

book2
books in 2 languages

**book2 suomi - ruotsi
aloittelijoille**



book2
books in 2 languages

**book2 suomi -
ruotsi aloittelijoille**



IMPRINT / IMPRESSUM

Johannes Schumann:

book2 suomi - ruotsi aloittelijoille

ISBN-13: 978-9-52-498463-8

© Copyright 2017 by Goethe Verlag GmbH, 50LANGUAGES LLC and licensors. All rights reserved. No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage or retrieval system without the prior written permission of Goethe Verlag GmbH or 50LANGUAGES LLC unless such copying is expressly permitted by federal copyright law.

© Copyright 2017 Goethe Verlag GmbH, 50LANGUAGES LLC und Lizenzgeber. Alle Rechte vorbehalten, auch die der fotomechanischen Wiedergabe und der Speicherung in elektronischen Medien. Jede Verwendung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der schriftlichen Einwilligung der Goethe Verlag GmbH oder 50LANGUAGES LLC.

© Jari Hindström / Fotolia

Inquiries / Anfragen:

info@50languages.com

info@goethe-verlag.com

Sisällysluettelo

Henkilöitä	1	Ravintolassa 4	32
Perhe	2	Rautatieasemalla.....	33
Tutustua	3	Junassa.....	34
Koulussa	4	Lentokentällä	35
Maita ja kieliä	5	Julkinen paikallisliikenne	36
Lukea ja kirjoittaa	6	Matkalla.....	37
Numerot	7	Taksissa.....	38
Kellonajat	8	Puhjennut rengas.....	39
Viikonpäivät.....	9	Kysyä tietä.....	40
Eilen – tänään – huomenna	10	Suunnistus	41
Kuukaudet	11	Kaupunkinkierros	42
Juomia	12	Eläintarhassa.....	43
Toimintoja	13	Mennä ulos illalla	44
Värejä	14	Elokuissa	45
Hedelmiä ja elintarvikkeita	15	Diskossa	46
Vuodenajat ja sää	16	Matkavalmisteluja.....	47
Talossa.....	17	Lomaaktiviteettejä	48
Talon siivous	18	Liikunta	49
Keittiössä.....	19	Uimahallissa	50
Small Talk 1.....	20	Käydä asioilla	51
Small Talk 2.....	21	Tavaratalossa	52
Small Talk 3.....	22	Kauppoja / liikkeitä	53
Oppia vieraita kieliä	23	Käydä ostoksilla.....	54
Tapaaminen.....	24	Työskennellä / tehdä töitä.....	55
Kaupungissa.....	25	Tunteita	56
Luonnossa	26	Lääkärillä.....	57
Hotellissa – saapuminen	27	Ruumiinosia	58
Hotellissa – valitukset	28	Postitoimistossa	59
Ravintolassa 1.....	29	Pankissa	60
Ravintolassa 2.....	30	Järjestysnumerot	61
Ravintolassa 3.....	31	Kysyä 1.....	62

Kysyä 2	63	Konjunktioita 4.....	97
Kieltomuoto 1	64	Kaksinkertaisia konjunktioita.....	98
Kieltomuoto 2.....	65	Genetiivi.....	99
Posessiivipronominit 1.....	66	Adverbejä.....	100
Posessiivipronominit 2.....	67		
iso – pieni	68		
tarvita – haluta	69		
haluta jotakin 1.....	70		
haluta jotakin 2.....	71		
täytyä tehdä jotakin.....	72		
saada tehdä jotakin	73		
pyytää jotakin	74		
perustella jotakin 1	75		
perustella jotakin 2	76		
perustella jotakin 3	77		
Adjektiiveja 1	78		
Adjektiiveja 2.....	79		
Adjektiiveja 3	80		
Menneisyysmuoto 1	81		
Menneisyysmuoto 2	82		
Menneisyysmuoto 3	83		
Menneisyysmuoto 4	84		
Kysymyksiä – menneisyysmuoto 1	85		
Kysymyksiä – menneisyysmuoto 2	86		
Modaaliverbien mennyt muoto 1	87		
Modaaliverbien mennyt muoto 2	88		
Imperatiivi 1	89		
Imperatiivi 2	90		
Sivulauseita että-sanalla 1	91		
Sivulauseita että-sanalla 2	92		
Liitepartikkelit -ko / -kö.....	93		
Konjunktioita 1	94		
Konjunktioita 2	95		
Konjunktioita 3	96		

1 [yksi]

Henkilöitä



1 [ett]

Personer

minä
minä ja sinä
me molemmat

hän
hän ja hän
he molemmat

mies
nainen
lapsi

perhe
minun perheeni
Minun perheeni on täällä.

Minä olen täällä.
Sinä olet täällä.
Hän on täällä ja hän on täällä.

Me olemme täällä.
Te olette täällä.
He ovat kaikki täällä.

jag
jag och du
vi två

han
han och hon
de båda

mannen
kvinnan
barnet

en familj
min familj
Min familj är här.

Jag är här.
Du är här.
Han är här och hon är här.

Vi är här.
Ni är här.
De är alla här.

2 [kaksi]

Perhe



2 [två]

Familj

isoisä / ukki
isoäiti / mummi
hän ja hän

morfadern, farfadern
mormodern, farmodern
han och hon

isä
äiti
hän ja hän

fadern
modern
han och hon

poika
tytär
hän ja hän

sonen
dottern
han och hon

veli
sisko
hän ja hän

brodern
systemen
han och hon

setä
täti
hän ja hän

farbrodern, morbrodern
fastern, mostern
han och hon

Me olemme perhe.
Perhe ei ole pieni.
Perhe on suuri.

Vi är en familj.
Familjen är inte liten.
Familjen är stor.

3 [kolme]

Tutustua



3 [tre]

Lära känna

Hei!
Hyvää päivää!
Mitä kuuluu?

Tuletteko te Euroopasta?
Tuletteko te Amerikasta?
Tuletteko Aasiasta?

Missä hotellissa te asutte?
Kuinka kauan olette olleet jo täällä?
Kuinka kauaksi te jätte?

Viihdyttekö täällä?
Oletteko te lomalla täällä?
Tulkaa käymään joskus!

Tässä on osoitteeni.
Nähdäänkö huomenna??
Olen pahoillani, minulla on jo muita menoja.

Moikka!
Näkemiin!
Näkemiin!

Hej!
God dag!
Hur står det till?

Kommer ni från Europa?
Kommer ni från Amerika?
Kommer ni från Asien?

På vilket hotell bor ni?
Hur länge har ni varit här?
Hur länge stannar ni?

Trivs ni bra här?
Är ni semester här?
Kom och hälsa på mig någon gång!

Här är min adress.
Ses vi imorgon?
Tyvärr, jag har annat för mig.

Hej då!
Adjö!
Vi ses snart!

4 [neljä]

Koulussa



4 [fyra]

I skolan

Missä me olemme?
Olemme koulussa.
Meillä on opetusta.

Nämä ovat oppilaat.
Tämä on opettaja.
Tämä on luokka.

Mitä me teemme?
Me opiskelemme.
Me opiskelemme uutta kieltä.

Minä opiskelen englantia.
Sinä opiskelet espanjaa.
Hän opiskelee saksaa.

Me opiskelemme ranskaa.
Te opiskelette italiaa.
He opiskelevat venäjää.

Kielten oppiminen on kiinnostavaa.
Me haluamme ymmärtää ihmisiä.
Me haluamme puhua ihmisten kanssa.

Var är vi?
Vi är i skolan.
Vi har lektion.

Det där är eleverna.
Det där är lärarinnan.
Det där är klassen.

Vad gör vi?
Vi lär oss.
Vi lär oss ett språk.

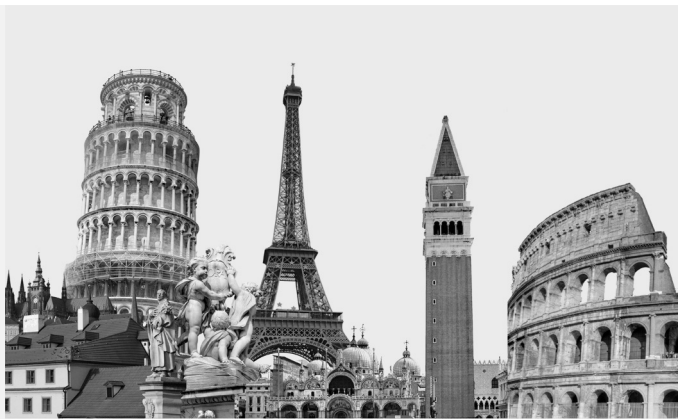
Jag lär mig engelska.
Du lär dig spanska.
Han lär sig tyska.

Vi lär oss franska.
Ni lär er italienska.
De lär sig ryska.

Att lära sig språk är intressant.
Vi vill förstå människor.
Vi vill tala med människor.

5 [viisi]

Maita ja kieliä



5 [fem]

Länder och språk

John on Lontoosta.
Lontoo sijaitsee Iso-Britanniassa.
Hän puhuu englantia.

John är från London.
London ligger i Storbritannien.
Han talar engelska.

Maria on Madridista.
Madrid sijaitsee Espanjassa.
Hän puhuu espanjaa.

Maria är från Madrid.
Madrid ligger i Spanien.
Hon talar spanska.

Peter ja Martha ovat Berliinistä.
Berliini sijaitsee Saksassa.
Puhutteko te molemmat saksaa?

Peter och Martha är från Berlin.
Berlin ligger i Tyskland.
Talar ni tyska båda två?

Lontoo on pääkaupunki.
Madrid ja Berliini ovat myös pääkaupunkeja.
Pääkaupungit ovat suuria ja meluisia.

London är en huvudstad.
Madrid och Berlin är också huvudstäder.
Huvudstäderna är stora och bullriga.

Ranska sijaitsee Euroopassa.
Egypti sijaitsee Afrikassa.
Japani sijaitsee Aasiassa.

Frankrike ligger i Europa.
Egypten ligger i Afrika.
Japan ligger i Asien.

Kanada sijaitsee Pohjois-Amerikassa.
Panama sijaitsee Keski-Amerikassa.
Brasilia sijaitsee Etelä-Amerikassa.

Kanada ligger i Nordamerika.
Panama ligger i Mellanamerika.
Brasilien ligger i Sydamerika.

6 [kuusi]

Lukea ja
kirjoittaa



6 [sex]

Läsa och skriva

Minä luen.
Minä luen yhden kirjaimen.
Minä luen yhden sanan.

Jag läser.
Jag läser en bokstav.
Jag läser ett ord.

Minä luen yhden lauseen.
Minä luen yhden kirjeen.
Minä luen kirjaa.

Jag läser en mening.
Jag läser ett brev.
Jag läser en bok.

Minä luen.
Sinä luet.
Hän lukee.

Jag läser.
Du läser.
Han läser.

Minä kirjoitan.
Minä kirjoitan yhden kirjaimen.
Minä kirjoitan yhden sanan.

Jag skriver.
Jag skriver en bokstav.
Jag skriver ett ord.

Minä kirjoitan yhden lauseen.
Minä kirjoitan yhden kirjeen.
Minä kirjoitan yhden kirjan.

Jag skriver en mening.
Jag skriver ett brev.
Jag skriver en bok.

Minä kirjoitan.
Sinä kirjoitat.
Hän kirjoittaa.

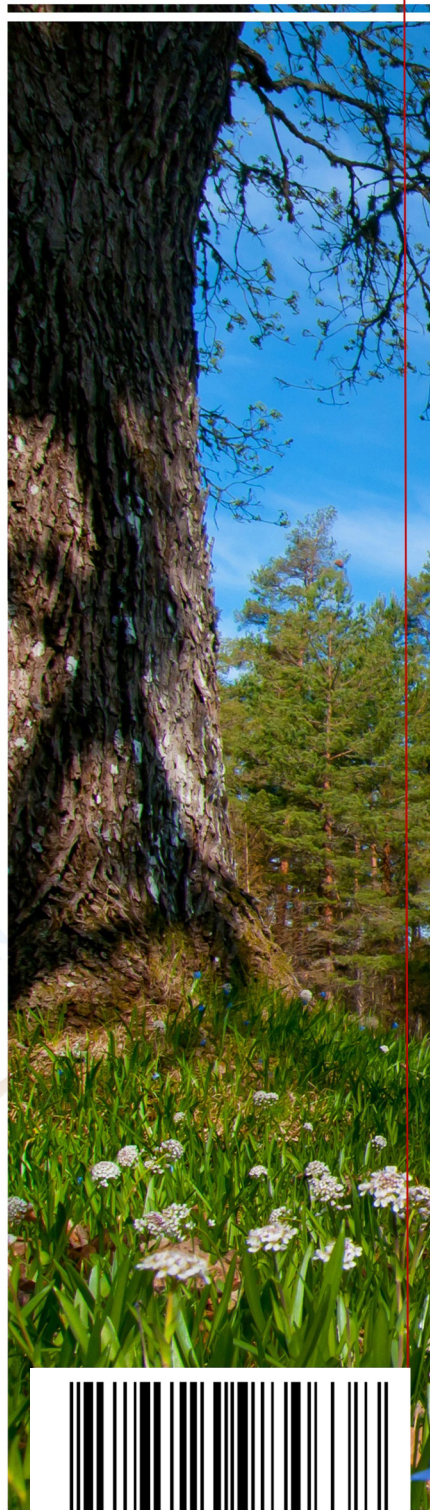
Jag skriver.
Du skriver.
Han skriver.

50

LANGUAGES



Download mp3 audio files: www.50languages.com



9 789524 984638